

Modèles I, K, M, R1, U – Généralités

Les étiquettes modèles I, K, M, R1 et U mentionnées dans les Appendices 1 et 8 doivent être imprimées dans une des langues allemande, française ou italienne. La traduction dans une autre langue peut être ajoutée. En cas d'utilisation elles doivent toujours être intégralement remplies.

Modèle I

(EF)	Certificat d'aptitude à la circulation Lauffähigkeitsbescheinigung (LB) Certificato di idoneità alla circolazione	Modèle I
Le wagon avec le numéro:		
<div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>
<div></div>		
(type de wagon)		
(détenteur)		
pour cause de cartouche de maintenance périmé, a subi une visite destinée à s'assurer de son état de sécurité à l'exploitation et à circuler. Il peut circuler à vide / chargé*) sur ses propres roues sans limitation de vitesse inscrite		
de	vers	
(gare de départ)	(code pays)	(gare destinatrice**)
(timbre du service), le		
(date)		
Agent chargé de la visite		
(signature)		
(nom en caractère d'imprimerie)		

*) biffer un des 2 termes
**) si connu

jaune, format environ 148 x 210 mm

L'étiquette modèle I sert à certifier l'aptitude à circuler du wagon après dépassement de la révision.

Le modèle I est à apposer sur les deux côtés du wagon, à côté du modèle K.

Modèle K

L'étiquette modèle K sert à marquer les wagons ou unités de chargement avariés ou défectueux qui peuvent encore continuer leur route mais qui doivent être réparés avant rechargement.

(Sigle de l'EF)
Modèle K

Wagon

**Ne pas recharger
après déchargement à réparer**

Défectuosités: (souligner les expressions qui conviennent)

1. Essieux montés	11. Tare inscrite inexacte	18. Caisse non étanche
2. Boîtes d'essieu	12. Le véhicule a déraillé	19. Réservoir non étanche
3. Frein	13. Délai de validité du cartouche de maintenance dépassé	20. Conteneur non étanche
4. Châssis (véhicule/bogie)	14. Utilisation de pièces de rechange étrangères	21. Fenêtres
5. Suspension	15. Réservoir	22. Chauffage – Climatisation
6. Appareils de traction	16. Fermeture et armatures de réservoirs	23. Eclairage
7. Appareils de choc	17. Toit non étanche	24. Intérieur du véhicule
8. Caisse		25. WC – Lavabos
9. Toiture		26. Intercirculation
10. Portes		27. Inscriptions

Code dans le trafic fret selon Appendice 1

Précisions supplémentaires: _____

(Timbre du service)

(Timbre à date)

(Signature)

bleu, format environ 148 x 210 mm

L'étiquette modèle K est à coller de manière bien visible sur chaque côté du wagon, à proximité du porte-étiquettes ou du tableau de marquage.

Modèle M

(Sigle de l'EF)
Modèle M

Wagon

A examiner

Défectuosités: (souligner les expressions qui conviennent)

1. Essieux montés
2. Boîtes d'essieu
3. Frein
4. Châssis (véhicule/bogie)
5. Suspension
6. Appareils de traction
7. Appareils de choc
8. Caisse
9. Toiture
10. Portes
11. Tare inscrite inexacte

12. Le véhicule a déraillé
13. Délai de validité du cartouche de maintenance dépassé
14. Utilisation de pièces de rechange étrangères
15. Réservoir
16. Fermeture et armatures de réservoirs
17. Toit non étanche
18. Caisse non étanche
19. Réservoir non étanche

20. Conteneur non étanche
21. Fenêtres
22. Chauffage – Climatisation
23. Eclairage
24. Intérieur du véhicule
25. WC – Lavabos
26. Intercirculation
27. Inscriptions - Pictogrammes

Code dans le trafic fret
selon Appendice 1

Précisions supplémentaires:

(Timbre du service)

(Timbre à date)

(Signature)

blanc, format environ 148 x 210 mm

L'étiquette modèle M sert à marquer les avaries et défauts de wagons qui n'excluent pas la poursuite de la route ou un rechargement mais nécessitent un examen ciblé de la part des EF utilisatrices.

L'étiquette modèle M est à coller de manière bien visible sur chaque côté du wagon, à proximité du porte-étiquettes ou sur le tableau de marquage.

Modèle R1

 <p>rouge</p>	<p>(Sigle de l'EF) Modèle R1</p> <p>Frein inutilisable</p> <p>Constatations: _____</p> <p>_____</p> <p>(Timbre à date) (Signature)</p>	 <p>rouge</p>
--	--	--

blanc, format 105 x 210 mm

L'étiquette modèle R1 sert à marquer les wagons dont les freins sont défectueux ou, pour des raisons particulières, ne peuvent pas être utilisés. Si c'est le frein à main, manœuvrable de la plate-forme ou du sol, qui est inutilisable, détacher de l'étiquette la partie droite et, dans le cas d'un frein pneumatique inutilisable, ce sera la partie gauche qui sera détachée de l'étiquette du modèle R1.

L'étiquette modèle R1 est à coller de manière bien visible sur chaque côté, à proximité des robinets d'isolement ou à proximité du marquage de la masse freinée.

Etiquette pour transports exceptionnels

bleu, format environ 210 x 210/50 mm

Le modèle U est à placer dans les porte-étiquettes, sur les deux côtés.

